

中英文詞彙對照表

中文	英譯
主任檢察官	Chief Prosecutor
代理人	Proxy
本人	Concerned Party
刑事被告具保須知	Bail Notice
刑事報到	Registration
刑事報到言詞申告	Oral Accusations
各項查詢	Miscellaneous
具保	Bail bond
受戒治處分人	Substance Abuser
拘留室	Detention Room
易服勞役場	Compulsory Labor Area
法定代理人	Legal Representative
法醫師	Forensic Medical Examiner
法警	Bailiff
初審	Preliminary Review
指認牆	Witness Identifying Wall
重大犯罪被害人申訴處	Victims' Appeals (Serious Crimes)
候保室	Holding Room
書面陳情	Statement in Writing
書記官	Clerk
偵查佐	Detective
偵查庭	Investigation Room
執行科	Enforcement Section
採尿室	Urine Collection Office
被詢問人於「錄音中」顯示器未顯示前得不回答各詢問	If recording equipment is off, you have the right not to answer any questions

責付	Custody Certificate
通譯	Interpreter
發還保證金	Bail Refunds
訴訟和解	Statement of Settlement
訴訟輔導	Litigation Assistance
訴願法庭	Appeals Hearing Room
新聞採訪室	Press Room
電子郵件陳情	Statement by Email
電話陳情	Statement by Telephone
監護人	Legal Guardian
複審	Secondary Review
談話室	Conversation Room
調查員	Investigator
親自陳情	Statement in Person
親屬	Relatives
錄事	Clerk Assistant
檢察事務官	Administrative Prosecutor
檢察官	Prosecutor
檢察官偵訊室	Interrogation Room
檢驗員	Forensic Investigator
繕撰書狀	Documents Assistance
警員	Police Officer
羈押被告候訊室	Interrogation waiting Room
觀護人	Probation Officer